

# Sunday Service (24 May 2026 Pentecost)

Glory to God; Father, Son and Holy Spirit:  
**as in the beginning, so now, and for ever. Amen.**

Almighty God,  
at the feast of Pentecost  
you sent your Holy Spirit to the disciples,  
filling them with joy and boldness to preach the gospel;  
empower us with that same Spirit  
to witness to your redeeming love and draw all people to you;  
through Jesus Christ our Lord,  
who lives and reigns with you and the Holy Spirit,  
one God, now and for ever. **Amen.**

## **Acts 2:1-21**

When the day of Pentecost had come, they were all together in one place. And suddenly from heaven there came a sound like the rush of a violent wind, and it filled the entire house where they were sitting. Divided tongues, as of fire, appeared among them, and a tongue rested on each of them. All of them were filled with the Holy Spirit and began to speak in other languages, as the Spirit gave them ability. Now there were devout Jews from every nation under heaven living in Jerusalem. And at this sound the crowd gathered and was bewildered, because each one heard them speaking in the native language of each. Amazed and astonished, they asked, "Are not all these who are speaking Galileans? And how is it that we hear, each of us, in our own native language? ..... And everyone who calls on the name of the Lord will be saved.

Pentecost is a powerful moment in the life of the early church. It is the day when the Holy Spirit came upon the followers of Jesus in a way that changed everything. A sound like a mighty wind filled the place where they were gathered. Tongues of fire rested on each of them, and they began to speak in different languages. People from many nations heard them and understood the message in their own native tongue. It was the beginning of a new kind of community, formed by the Spirit of God.

For those of us who live and work at sea, this story speaks in a special way. The disciples were gathered in one place, waiting and uncertain. But when the Spirit came, they were sent out with boldness and power. In the same way, we often leave home and go into the world across the waters. The ship becomes our place of work and worship. And just like the disciples, we are not alone. The Spirit of God comes to us wherever we are.

The miracle of Pentecost is not only about the sound and fire. It is about understanding. People from many lands heard the same good news in words they could understand. God spoke in every language, reminding us that the gospel is for all people. As seafarers, we meet people of many cultures, many voices, many stories. And through the Spirit, we are united by one message - Jesus Christ is risen, and through him we have life.

Pentecost is often called the birthday of the church. But the church that was born on that day was not a building or a place. It was a community of people filled with faith and the Spirit. That means church is not something we go to, it is something we are. Whether we gather in port or on board, whether we are on watch or at rest, when we pray and listen for God, we are part of the church. The Spirit makes us one family.

The people in that upper room were not perfect. They had been afraid. They had failed Jesus. They had locked the doors. Yet God still came to them and filled them with the Holy Spirit. That is good news for us. Even when we doubt, even when we feel far from God, even when we struggle, God still comes. The Spirit brings peace, courage, and strength. At sea, we may feel far from land, but we are never far from the love of God.

As people of Pentecost, we are called to be witnesses. That does not mean we must always speak with loud voices or preach with many words. Sometimes our witness is in the way we live, the kindness we show, the peace we offer. The Spirit gives us the power to forgive, the strength to serve, and the hope to keep going. Whether in calm waters or stormy seas, we are not alone. God is with us.

So today, as we remember the coming of the Holy Spirit, let us open our hearts once again. Let the wind of God move through us. Let the fire of God warm our souls. Let the voice of God speak through us in every word of love and truth. We are not only seafarers, we are bearers of the Spirit, messengers of peace, and part of a great story that began on Pentecost and continues in each of us.

**I believe in God, the Father almighty,  
creator of heaven and earth.**

**I believe in Jesus Christ, God's only Son, our Lord,  
who was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary,  
suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried;  
he descended to the dead.  
on the third day he rose from the dead; he ascended into heaven,  
and is seated at the right hand of the Father;  
from there he will come to judge the living and the dead.**

**I believe in the Holy Spirit, the holy catholic Church, the communion of saints,  
the forgiveness of sins, the resurrection of the body,  
and the life everlasting. Amen.**

***(Seafarer's Prayer)***

Loving and faithful God, thank You for the gift of the Holy Spirit poured out at Pentecost. Thank You for reaching us wherever we are, even in the middle of the sea. Fill us once again with Your Spirit. Guide us as we work, protect us as we travel, and strengthen us when we are weary. Help us to share Your love with all we meet. May our hearts burn with the same fire that touched the first disciples. Bless our families waiting for us at home. Keep us connected through Your Spirit. Let our lives reflect Your light, and may we always know Your presence. In Jesus' name we pray, **Amen.**

**Our Father in heaven,  
hallowed be your name,  
your kingdom come,  
your will be done, on earth as in heaven.**

**Give us today our daily bread.**

**Forgive us our sins as we forgive those who sin against us.**

**Save us from the time of trial and deliver us from evil.**

**For the kingdom, the power, and the glory are yours  
now and for ever. Amen.**

The Grace of the Lord Jesus Christ, and the love of God, and the fellowship of the Holy Spirit, be with us all evermore. **Amen.**

# Tagalog Sunday Service (24 May 2026, Pentecost)

Luwalhati sa Diyos; Ama, Anak at Espiritu Santo:

**Gaya ng sa pasimula, gayon din ngayon, at magpakailanman. Amen.**

Diyos na Makapangyarihan, sa kapistahan ng Pentekostes, isinugo mo ang iyong Banal na Espiritu sa mga alagad, pinupuno sila ng kagalakan at katapangan upang ipangaral ang ebanghelyo; bigyan mo kami ng kapangyarihan ng Espiritu ring iyon upang magpatotoo sa iyong tumutubos na pag-ibig at maakit ang lahat ng tao sa iyo; sa pamamagitan ni Hesukristo na aming Panginoon, na nabubuhay at naghahari kasama mo at ng Banal na Espiritu, iisang Diyos, ngayon at magpakailanman. **Amen.**

## **Acts 2:1-21**

- 1. At nang dumating nga ang araw ng Pentecostes, silang lahat ay nangagkakatiyon sa isang dako.*
- 2. At biglang dumating mula sa langit ang isang ugong na gaya ng sa isang humahagibis na hanging malakas, at pinuno ang buong bahay na kanilang kinauupuan.*
- 3. At sa kanila'y may napakitang mga dilang kawangis ng apoy, na nagkabahabahagi; at dumapo sa bawat isa sa kanila.*
- 4. At silang lahat ay nangapuspos ng Espiritu Santo, at nangapasimulang magsalita ng iba't ibang wika, ayon sa ipinagkakaloob ng Espiritu na kanilang salitain.*
- 5. May mga nagsisitahan nga sa Jerusalem na mga Judio, mga lalaking religioso, na buhat sa bawat bansa sa ilalim ng langit.*
- 6. At nang marinig ang ugong na ito, ay nangagkatiyon ang karamihan, at nangamaang, sapagka't sa kanila'y narinig ng bawat isa na sinasalita ang kaniyang sariling wika.*
- 7. At silang lahat ay nangagtaka at nagsipanggilalas, na nangagsasabi, Narito, hindi бага mga Galileong lahat ang mga nagsisipagsalitanang ito?*
- 8. At bakit nga naririnig ng bawat isa sa atin, ang ating sariling wikang kinamulatan?*
- 21. At mangyayari na ang sinomang tumawag sa pangalan ng Panginoon, ay maliligtas.*

Ang Pentecostes ay isang makapangyarihang sandali sa buhay ng sinaunang simbahan. Ito ang araw kung kailan bumaba ang Banal na Espiritu sa mga tagasunod ni Hesus sa paraang nagpabago sa lahat. Isang ugong na parang malakas na hangin ang pumuno sa lugar na kanilang pinagtitipunan. Mga dilang apoy ang dumapo sa bawat isa sa kanila, at sila'y nagsimulang magsalita sa iba't ibang wika. Narinig sila ng mga tao mula sa iba't ibang bansa at naunawaan ang mensahe sa kanilang sariling katutubong wika. Ito ang simula ng isang bagong uri ng komunidad, na nabuo ng Espiritu ng Diyos.

Para sa atin na naninirahan at nagtatrabaho sa dagat, ang kuwentong ito ay nagsasalita sa isang espesyal na paraan. Ang mga disipulo ay nagtipon sa isang lugar, naghihintay at walang katiyakan. Ngunit nang dumating ang Espiritu, sila ay isinugo nang may katapangan at kapangyarihan. Sa parehong paraan, madalas nating iniwan ang ating tahanan at tinatahak ang mundo sa kabila ng mga tubig. Ang barko ay nagiging ating lugar ng trabaho at pagsamba. At tulad ng mga disipulo, hindi tayo nag-iisa. Ang Espiritu ng Diyos ay dumarating sa atin saanman tayo naroroon.

Ang himala ng Pentecostes ay hindi lamang tungkol sa tunog at apoy. Ito ay tungkol sa pag-unawa. Narinig ng mga tao mula sa iba't ibang lupain ang parehong mabuting balita sa mga salitang kanilang nauunawaan. Nagsalita ang Diyos sa bawat wika, ipinapaalala sa atin na ang ebanghelyo ay para sa lahat ng tao. Bilang mga marino, nakakakilala tayo ng mga tao mula sa iba't ibang kultura, maraming tinig, maraming kwento. At sa pamamagitan ng Espiritu, tayo ay pinag-iisa ng iisang mensahe: Si Hesukristo ay nabuhay na mag-uli at sa pamamagitan niya tayo ay may buhay.

Ang Pentecostes ay madalas na tinatawag na kaarawan ng simbahan. Ngunit ang simbahang isinilang sa araw na iyon ay hindi isang gusali o isang lugar. Ito ay isang komunidad ng mga taong puno ng pananampalataya at ng Espiritu. Nangangahulugan ito na ang simbahan ay hindi isang bagay na ating pinupuntahan, ito ay isang bagay na tayo. Magtipon man tayo sa daungan o sa barko, magbantay man tayo o magpapahinga, kapag tayo ay nananalangin at nakikinig sa Diyos, tayo ay bahagi ng simbahan. Ang Espiritu ang gumagawa sa atin na isang pamilya.

Ang mga tao sa silid sa itaas na iyon ay hindi perpekto. Natakot sila. Binigo nila si Hesus. Ikinandado nila ang mga pinto. Gayunpaman, lumapit pa rin sa kanila ang Diyos at pinuspos sila ng Banal na Espiritu. Iyan ay mabuting balita para sa atin. Kahit na tayo ay nagdududa, kahit na pakiramdam natin ay malayo tayo sa Diyos, kahit na nahihirapan tayo, dumarating pa rin ang Diyos. Ang Espiritu ay nagdadala ng kapayapaan, lakas ng loob, at lakas. Sa dagat, maaaring pakiramdam natin ay malayo tayo sa lupa, ngunit hindi tayo kailanman malayo sa pag-ibig ng Diyos.

Bilang mga tao ng Pentecostes, tayo ay tinawag upang maging mga saksi. Hindi ibig sabihin nito na dapat tayong laging magsalita nang malakas o mangaral nang maraming salita. Minsan ang ating patotoo ay nasa paraan ng ating pamumuhay, sa kabaitang ating ipinapakita, sa kapayapaang ating iniaalok. Ang Espiritu ang nagbibigay sa atin ng kapangyarihang magpatawad, ng lakas upang maglingkod, at ng pag-asa upang magpatuloy. Maging sa mahinahong tubig o sa maunos na dagat, hindi tayo nag-iisa. Ang Diyos ay kasama natin.

Kaya ngayon, habang inaalala natin ang pagdating ng Banal na Espiritu, buksan nating muli ang ating mga puso. Hayaang dumaloy ang hangin ng Diyos sa atin. Hayaang painitin ng apoy ng Diyos ang ating mga kaluluwa. Hayaang magsalita ang tinig ng Diyos sa pamamagitan natin sa bawat salita ng pag-ibig at katotohanan. Hindi lamang tayo mga marino, kundi tayo rin ay mga tagapagdala ng Espiritu, mga mensahero ng kapayapaan, at bahagi ng isang dakilang kuwento na nagsimula noong Pentecostes at nagpapatuloy sa bawat isa sa atin.

**Sumasampalataya ako sa Diyos, Amang makapangyarihan sa lahat,  
lumikha ng langit at lupa.**

**Sumasampalataya ako kay Hesukristo, ang bugtong na Anak ng Diyos, ating Panginoon,**

**na ipinaglihi sa pamamagitan ng Espiritu Santo, ipinanganak ng  
birheng Maria, nagdusa sa ilalim ni Poncio Pilato, ipinako sa krus,  
namatay, at inilibing; bumaba siya sa patay.**

**sa ikatlong araw ay nabuhay siya mula sa mga patay; umakyat siya sa langit,  
at nakaupo sa kanan ng Ama; mula roon ay darating siya upang  
hatulan ang mga buhay at ang mga patay.**

**Sumasampalataya ako sa Espiritu Santo, sa banal na Simbahang Katoliko, sa pakikipag-isa ng mga banal, sa kapatawaran ng mga kasalanan, sa muling pagkabuhay ng katawan, at sa buhay na walang hanggan. Amen.**

**(Panalangin ng Marino)**

Mapagmahal at tapat na Diyos, salamat sa kaloob ng Banal na Espiritu na ibinuhos noong Pentecostes. Salamat sa pag-abot Mo sa amin saan man kami naroroon, kahit sa gitna ng dagat. Puspusin Mo kaming muli ng Iyong Espiritu. Gabayan kami habang kami ay nagtatrabaho, protektahan kami habang kami ay naglalakbay, at palakasin kami kapag kami ay napapagod. Tulungan Mo kaming ibahagi ang Iyong pagmamahal sa lahat ng aming nakakasalamuha. Nawa'y maging ang aming mga puso ng parehong apoy na dumampi sa mga unang disipulo. Pagpalain ang aming mga pamilyang naghihintay sa amin sa aming tahanan. Panatilihin kaming konektado sa pamamagitan ng Iyong Espiritu. Hayaang sumalamin sa aming buhay ang Iyong liwanag, at nawa'y lagi naming malaman ang Iyong presensya. Sa pangalan ni Hesus kami ay nananalangin, **Amen.**

**Ama namin, na nasa langit,**

**sambahin nawa ang pangalan Mo.**

**Dumating nawa ang kaharian Mo.**

**Masunod nawa ang kalooban Mo, dito sa lupa gaya sa langit.**

**Bigyan Mo kami ngayon ng aming kakanin sa araw-araw.**

**Patawarin Mo kami sa aming mga kasalanan,**

**gaya ng pagpapatawad namin sa mga nagkakasala sa amin. At huwag Mo kaming ipahintulot sa tukso, kundi iligtas Mo kami sa kasamaan.**

**Sapagkat sa Iyo ang kaharian, ang kapangyarihan, at ang kaluwalhatian, magpakailanman. Amen.**

Ang biyaya ng Panginoong Jesu-Cristo, ang pag-ibig ng Diyos, at ang pakikipagkaisa ng Espiritu Santo ay sumaatin nawa lahat magpakailanman. **Amen.**